

The Art Institute of Nanjing University

The 8th Floor, Yifu Building,  
Nanjing University  
22 Hankou Road  
Gulou District  
Nanjing, China, 210093  
<http://artint.nju.edu.cn/>

Villa I Tatti

Via di Vincigliata 26  
Florence, 50135  
Italy

[www.itatti.harvard.edu](http://www.itatti.harvard.edu)

*Institutional Sponsors:*

**The Getty Foundation**

as part of its Connecting Art Histories initiative

**The Art Institute of Nanjing University**

**Institute for Advanced Studies in Humanities &  
Social Science of Nanjing University**

**The Harvard China Fund**



**Organizers**

ZHOU Xian 周宪 (Nanjing University)  
Jonathan NELSON 乔纳森·奈尔逊 (Villa I Tatti)  
Eugene WANG 汪悦进 (Harvard University)

**Advisory Committee**

ZHOU Xian 周宪 (Nanjing University)  
Jonathan NELSON 乔纳森·奈尔逊 (Villa I Tatti)  
Fabrizio NEVOLA 法布里奇奥·涅渥拉 (University of Exeter)  
Eugene WANG 汪悦进 (Harvard University)

**Conference Administrators**

CHEN Jing 陈静 (Nanjing University)  
Juliet STRACHAN 朱丽叶·斯特拉坎 (Villa I Tatti)

意大利文艺复兴与中国文化振兴

*The Italian Renaissance  
and Chinese Receptions*

**16 - 17 OCTOBER 2015**

**2015年10月16-17日**

NANJING / 南京



*an international conference organized by*

南京大学艺术研究院  
THE ART INSTITUTE OF NANJING UNIVERSITY  
AND

哈佛大学意大利文艺复兴研究中心  
VILLA I TATTI  
THE HARVARD UNIVERSITY CENTER FOR  
ITALIAN RENAISSANCE STUDIES

cover image: Andrea Mantegna - Ceiling Oculus (detail) 1465-74  
*Camera degli Sposi, Palazzo Ducale, Mantua*



## Friday 16 October (afternoon)

Chair - **Xian ZHOU** 周宪 (Dean, Art Institute of Nanjing University)

• 2.45 - 3.00: **Opening Remarks**

• 3.00 - 3.45: **Keynote Lecture**

汪悦进 (哈佛大学)

**Eugene WANG** (Harvard University)

穹顶天下：意大利文艺复兴与中国艺术如何作等量观？

Dome and Domestication: How to Align the Italian Renaissance with Chinese Art?

• 3.45 - 4.15: **Discussion**

• 4.45 - 5.30: **Keynote Lecture**

葛兆光 (复旦大学)

**Zhaoguang GE** (Fudan University)

从欧洲、日本到中国——“文艺复兴”在东亚思想与学术中的影响

From Europe, Japan, to China: The Impact of the ‘Renaissance’ on East Asian Thought and Scholarship.

• 5.30 - 6.00: **Discussion**

## Saturday 17 October (morning)

### *Session 1 - 9.00 am*

Chair - **Xian ZHOU** 周宪 (Nanjing University)

• **Welcome and Introduction**

丁方 (中国人民大学)

**Fang DING** (Beijing Renmin University)

文化地理与精神艺术

Cultural Geography and Spiritual Art

李军 (中央美术学院)

**Jun LI** (Central Academy of Fine Arts)

“从东方升起的天使”：意大利阿西西圣方济各教堂上堂

的图像与布局新解

“The Angel ascending from the East” A New Perspective on the Pictures and Pictorial Programs of the Upper Church of the Basilica Papale di San Francesco d’Assisi

• 10.15: **Discussion followed by tea**

•

### *Session 2 - 11.00 am*

Chair - **Jonathan NELSON** 乔纳森·奈尔逊 (Villa I Tatti)

刘晨 (清华大学)

**Chen LIU** (Tsinghua University)

二十世纪的文艺之殇：傅雷与梁思成眼中的列奥纳多·达·芬奇

Fu Lei, Liang Sicheng, and the Afterlife of Leonardo in Twentieth - Century China

高薪 (南京大学)

**Xin GAO** (Nanjing University)

意大利文艺复兴在中国文献综述—1840至2000

Review of Chinese Literature about the Italian Renaissance, 1840 - 2000

胡伟 (哈佛大学)

**Wei HU** [Harvard University]

花与叶，根与源：意大利文艺复兴时期的语言理论之于近代中国

Flower, Leaf, Root, Source: What the Italian Renaissance Language Theories Meant for Modern China

• 12.15: **Discussion followed by lunch**

## Saturday 17 October (afternoon)

### *Session 3 - 2.30 pm*

Chair - **Fabrizio NEVOLA** 法布里奇奥·涅渥拉 (U. of Exeter)

邹晖 (佛罗里达大学)

**Hui ZOU** (University of Florida)

文艺复兴记忆剧场的传统在中国建筑中的体现

Embodiment of the Renaissance Memory Theater in Chinese Architecture

杜佳峰 (北京大学)

**Jiafeng DU** [Peking University]

萨沃纳罗拉在中国学界的形象

Images of Savonarola in Chinese Academia

黄越 (上海师范大学)

**Yue HUANG** [Shanghai Normal University]

教皇庇护二世的中国形象：艺术庇护人，教育家，历史学家

Pius II in China: a Patron, an Educator and a Historian

• 3.45: **Discussion followed by tea**

### *Session 4 - 4.30 pm*

Chair - **Eugene WANG** 汪悦进 (Harvard University)

张坚 (中国美术学院)

**Jian ZHANG** (China Academy of Arts)

超越身份，回归表现——对文艺复兴艺术史学几点认识

Beyond Identity and Revival of Expression: Some Remarks on the Renaissance Art Historiography

张平 (华东师范大学)

**Ping ZHANG** (East China Normal University)

滕固中国绘画史研究中的几个观念

Some Ideas in Ku Teng’s historical Studies of Chinese Painting

沈语冰 (浙江大学)

**Yubing SHEN** (Zhejiang University)

中国接受西方文艺复兴的三种模式

Three Models of China’s Reception of Western Renaissance

• **Discussion**

• **Concluding Remarks**